

Ciclisme

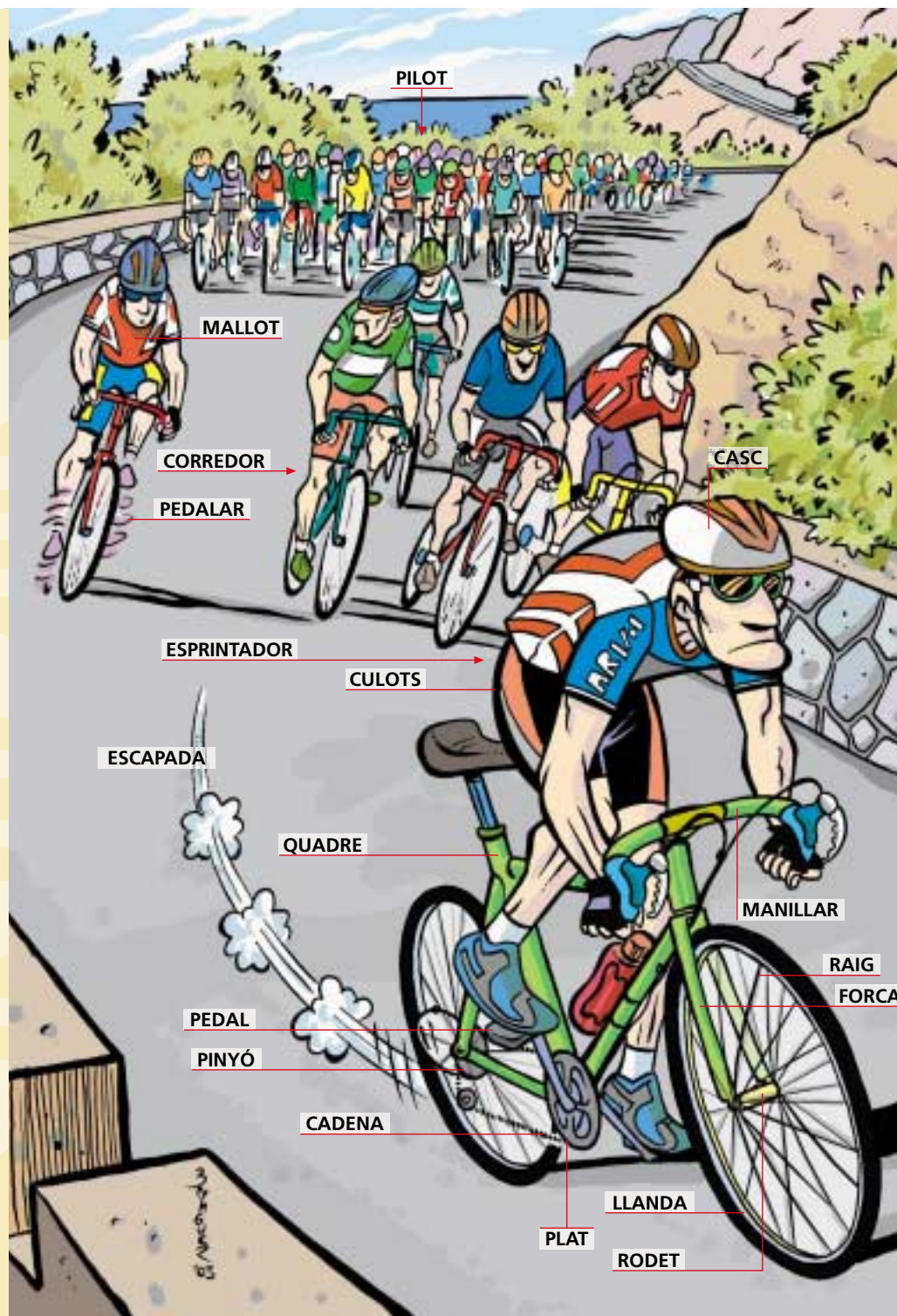
Esport que consisteix en la realització de curses en bicicleta. Actualment es practica en un bon nombre de modalitats diferents, les més rellevants de les quals són el ciclisme de carretera i el ciclisme de pista, amb proves masculines i femenines, individuals i per equips.

En el **ciclisme de carretera** es disputen curses en un recorregut de carretera entre dos punts prèviament determinats. La bicicleta ha de disposar de frens, de pinyó lliure i d'un sistema de canvi de marxes.

Tenen gran popularitat les curses per etapes, que solen cobrir distàncies molt grans i duren uns quants dies. Una de les competicions més conegudes i de més tradició és el *Tour* o Volta ciclista a França, iniciada el 1903.

El **ciclisme de pista** es disputa en una pista de velòdrom. Els diferents tipus de curses es basen en la velocitat o en la resistència i presenten un conjunt de competències i de tàctiques dels més dinàmics i extrems dins el ciclisme. La bicicleta ha de ser de pinyó fix i sense frens, cosa que permet aconseguir altes velocitats.

Les parts bàsiques de la **bicicleta** són el quadre, la transmissió, la direcció i les rodes. El quadre és el bastiment metàl·lic tubular que fa de lligam i de suport als altres elements. La transmissió serveix per a comunicar la força generada per la persona damunt els pedals a la roda posterior o motriu, i està constituïda pel pedaler –amb la caixa del pedaler, els plats i els pedals–, la cadena i el pinyó. La direcció consta del manillar, el tub del manillar i la forca de direcció, que suporta la roda anterior. Cada roda està formada per la coberta o pneumàtic (tubular en el cas de les bicicletes de competició), la llanda, els raigs i el rodet, peça circular central.



Ciclisme

Ciclisme



GOVERN DE LES ILLES BALEARS

Conselleria d'Educació i Cultura
Direcció General de Política Lingüística



DECATHLON
SEMPRE EN FORMA

termcat
centre de terminologia

Ciclisme

● **avituallament/avituallamiento/feeding:** Lliurament de provisions per a l'alimentació dels corredors en les curses de carretera.

● **banda blava, banda de rodatge/banda azul, banda de rodadura/blue band:** Àrea pintada de color blau cel, situada entre la pista i la banda de protecció, que permet l'arrencada abans d'entrar en la pista i la frenada posterior dels corredors.

● **banda de protecció/banda de protección/security mark:** Àrea situada entre la banda blava i la zona central que permet als corredors de començar a rodar per tenir accés a la pista.

● **bicicleta tot terreny (BTT)/bicicleta de montaña/mountain bike:** Especialitat del ciclisme de muntanya que es practica en espais naturals i amb bicicletes adaptades especialment al terreny accidentat.

● **bicictrial/bicictrial, trialsin/bike trial, cyclo trials:** Modalitat de cursa que es practica en un circuit d'obstacles naturals o artificials amb bicicletes adequades, consistent a recórrer els diferents trams en un temps màxim determinat i sense posar els peus a terra.

● **box/zona de abastecimiento/provision box:** Cadascun dels espais situats a la zona central del velòdrom on els corredors d'un equip tenen l'equipament necessari per a la cursa.

● **cadena/cadena/chain:** Nexa d'unió entre el plat i el pinyó, que serveix per a transmetre la força que fa el ciclista damunt els pedals cap a la roda posterior.

● **canvi de marxex/cambio de marchas/derailleur:** Mecanisme que serveix per a desplaçar la cadena sobre les corones de què consten el pinyó i el plat i mantenir-la tensada.

● **cap de cursa/cabeza de carrera/leader, leading rider:** Corredor situat al capdavant de la cursa.

● **casc/casco/helmet:** Peça de protecció de material dur que queda subjecta al cap per mitjà d'una corretja, d'ús obligatori en les curses.

● **ciclisme/ciclismo/cycling:** Esport que consisteix en la realització de curses en bicicleta.

● **ciclisme de muntanya/ciclismo de montaña/mountain bike:** Modalitat del ciclisme que es practica en recorreguts de muntanya.

● **ciclista/ciclista/cyclist:** Esportista que practica el ciclisme.

● **circuit/circuito/circuit:** Recorregut de carretera o urbà de distància variable i tancat al trànsit, en què la línia de sortida i la d'arribada coincideixen.

● **corredor/corredor/racer, rider:** Ciclista que pren part en una cursa.

● **córrer, rodar/correr, rodar/ride, to; run, to:** Desplaçar-se, el ciclista, amb la bicicleta.

● **cronoescalada/cronoescalada:** Cursa contrarellotge que es realitza per un recorregut de pujada.

● **culots/culote/racing shorts:** Pantalons arrapats i de camal curt que utilitzen els corredors en les curses de carretera.

● **cursa contrarellotge/carrera contra reloj/time trial race:** Cursa cronometrada en la qual un corredor o un equip, fent una sortida individual, intenta recórrer la distància de la prova en el menor temps possible.

● **cursa de carretera, cursa en carretera/carrera en carretera/road race:** Cursa que es disputa en un circuit de carretera entre dos punts determinats prèviament.

● **cursa de pista/carrera en pista/track race:** Cursa que es disputa en una pista de velòdrom.

● **cursa per etapes, volta ciclista/carrera por etapas, vuelta ciclista/stage race:** Cursa que els ciclistes disputen en un nombre determinat d'etapes, generalment una cada dia.

● **escalador/escalador/climber:** Corredor de carretera especialitzat en recorreguts d'escalada.

● **escapada/escapada/breakaway:** Acció i efecte d'anar traient avantatge, un o més corredors, al pilot o a un grup.

● **esprint/esprint/sprint:** Augment màxim del ritme de la pedalada en un curt espai de temps, especialment a prop de la línia d'arribada o d'un punt puntable.

● **esprintador/esprinter/sprinter:** Ciclista dotat d'una gran capacitat d'acceleració, especialment en les arribades d'una cursa.

● **etapa/etapa/stage:** Cadascuna de les distàncies parcials en què se subdivideix una cursa i que es disputa en dies diferents.

● **individual, cursa en línia/carrera en línea, individual/in line event, individual road race:** Cursa de carretera, generalment d'un sol dia de durada, que es disputa amb tots els corredors sortint simultàniament, el guanyador de la qual és el primer que passa per la línia d'arribada.

● **línia d'arribada, meta/línea de llegada, meta/finishing line:** Línia de color negre transversal a la carretera o a la pista, de 4 cm d'amplada sobre fons blanc, on se situa el punt d'arribada.

● **línia de persecució, contrameta/contrameta, línea de persecución/pursuite's line:** Cadascuna de les dues línies vermelles, diametralment oposades, que indiquen la sortida i l'arribada de les curses de persecució.

● **línia de sortida/línea de salida/starting line:** Línia de color blanc transversal a la carretera o a la pista, on se situen els corredors per iniciar la cursa.

● **llanda, llanta/llanta/rim:** Cèrcol metàl·lic que serveix de suport al tubular i que va unit a la peça central de la roda per mitjà dels raigs.

● **maillot/maillot/maillot, vest:** Peça de vestir ajustada al cos que cobreix el tronc del ciclista o s'uneix amb els culots en una sola peça.

● **manillar/manillar/handlebar:** Conjunt de tub i mànec doble col·locat a la part anterior de la bicicleta, que serveix per a agafar-s'hi i per a dirigir-la.

● **pedal/pedal/pedal:** Cadascuna de les dues peces que, accionades amb el peu, permeten d'imprimir moviment a la bicicleta.

● **pedalar, pedalejar/pedalear/pedal, to:** Moure alternativament els pedals de la bicicleta per fer-la avançar.

● **persecució individual/persecución individual/individual pursuit:** Cursa de pista amb sortida parada en què un corredor ha d'encaixar un adversari que surt d'un punt diametralment oposat de la pista.

● **persecució per equips/persecución por equipos/team pursuit:** Cursa de pista amb sortida parada en què un equip de quatre corredors ha d'encaixar un equip adversari que surt d'un punt diametralment oposat de la pista.

● **pilot, gran grup/grupo principal, pelotón/bunch:** Conjunt més nombros de corredors en una cursa, que habitualment esdevé el nucli tàctic de la prova.

● **pinyó/piñón/cog, pinion:** Cadascuna de les corones dentades que formen un conjunt en què engrana la cadena d'una bicicleta i transmet el moviment a la roda posterior.

● **pista/pista/track:** Franja ovalada d'un velòdrom, de ciment o de fusta i de llargada variable, on es disputen les curses, formada per dues rectes paral·leles unides per dues corbes peraltades.

● **plat/plato/chainring, chainwheel:** Roda dentada gran en què s'engrana la cadena d'una bicicleta i que, moguda pels pedals, serveix per a transmetre la força mecànica de la caixa del pedaler a la roda posterior.

● **raig, radi/radio/spoke:** Cadascuna de les tiges metàl·liques que uneixen la peça central de la roda amb la llanda.

● **selló/sillin/saddle:** Seient de la bicicleta, de forma triangular, muntat sobre un tub graduable i proveït d'amortidors, que rep el pes del ciclista.

● **sortida individual/salida individual/individual start:** Sortida parada i gradual de cada un dels corredors que participen en una cursa contrarellotge.

● **sortida llançada/salida lanzada/flying start:** Sortida que es produeix estant els corredors en moviment quan passen per un punt determinat del recorregut sobre la pista.

● **sortida parada/salida parada/standing start:** Sortida que es produeix estant els corredors aturats a la línia de sortida.

● **tubular/tubular/tubular tyre:** Element de rodament d'una bicicleta de competició, constituït per una cambra d'aire hermètica i coberta amb una funda de cautxú que s'enganxa a la llanda.

● **velòdrom/velódromo/bicycle track, velodrome:** Construcció adequada per a les curses ciclistes, formada per una pista el·líptica amb les corbes peraltades i una zona central, separades per una banda blava, i tribunes i grades per als espectadors, que envolten la pista i de la qual estan separades per una balustrada.

● **zona central, pelouse/pelouse/green, turf:** Espai situat enmig del velòdrom, envoltat per la pista i tancat al públic, on se situen els serveis auxiliars de la cursa, la zona d'escalfament, els boxes, etc.